

11:2-16信徒在聚會
(崇拜)時應有裝束

11:17-34 守聖餐的具體
愛心表現

12-14 章在聚會中
運用恩賜的原則



11-14章：三個跟聚會和信仰生活有關的個案

12:1-31

- 不同恩賜的來源與應有的配合

13:1-13

- 運用屬靈恩賜時的重要原則-愛

14:1-40

- 教會中造就肢體與聚會秩序的重要性

12:1-31不同恩賜的來源與應有的配合

12:1-11 導言、屬靈恩賜的本質、功用與類別

12:12-14 以身體的比喻去提醒哥林多信徒運用恩賜的原則

12:15-26 勿分門結黨、要互為肢體、要彼此配搭，逐漸增長

12: 27-31 恩賜與愛⇒造就教會

12:1-3 導言

和合本 12:1 弟兄們、論到屬靈的恩賜、我不願意你們不明白。

新漢12:1 *弟兄們，論到屬靈的恩賜，我不希望你們不知道。

*12:1-14:40 12-14章應該是討論屬靈恩賜與屬靈人的問題。

NLT 12:1 Now, dear brothers and sisters, regarding your question about the special abilities the Spirit gives us. I don't want you to misunderstand this.

參原文直譯：

Peri	de	tōn	pneumatikōn	adelphoi	ou	thelō	hymas	agnoein
1 Περὶ	δὲ	τῶν	πνευματικῶν	, ἀδελφοί	, οὐ	θέλω	ὑμᾶς	ἀγνοεῖν .
Concerning	now	-	spiritual [gifts]	brothers	not	I do want	you	to be ignorant

原文只是說‘屬靈的’，並沒有‘恩賜’一詞

明白：原文是 ἀγνοέω; Transliteration: agnoeō; 簡意是：1) 不知, 昧於; 2) 不看重, 忽略; 3) 不明白; 4) 無意間犯罪 (來 5:2); 這裡保羅是在解答哥林多信徒在信上問他的問題。參之前的7：1，25及8：1都是按照這形式的。

和合本 **12:2** 你們作外邦人的時候、隨事被牽引受迷惑、去服事那啞吧偶像。這是你們知道的。

新漢 12:2 你們知道，你們還是外族人*的時候，往往遭受迷惑，被引入歧途，去拜那些不能說話的偶像。

*外族人或譯作「教外人」，參5:1註。

NLT 12:2 You know that when you were still pagans, you were led astray and swept along in worshiping speechless idols.

參何啟明博士所著的：問題多多哥林多（七至十六章）：

‘被牽引，受迷惑’：極可能是指在異教敬拜儀式中的巡行及神秘宗教活動進行時，一種失控、情緒高昂的混然忘我的經歷。類似中國民間宗教祭祀鬼神時，邪靈上身的情況。

再參Cornerstone Biblical Commentary:

Paul employs the verb "lead" or "bring" (*agō* [TG 71, ZG 72]) followed by a cognate participle (*apagomenoi* [TG 520, ZG 552]), meaning "lead astray," to draw dramatic attention to how Gentiles can't help but get drawn in by pagan gods in their cultures. The NLT's "swept along" fits with the suggestion that Paul may be trying to get readers to picture the very common festival parades that drew in the crowds on their way to offer worship to pagan gods at their temples (Collins 1999:447; Paige 1991:59; Thiselton 2000:912).

Paul replays for the Gentile Corinthian believers their former religious life. He pictures them caught up—as they often probably were only a few years prior—in the pagan revelry that was integral to life in Corinth. But this is only a picture of a bigger reality. Unless they had grown up in a Jewish environment, the cultural influences that led them to worship the idols of pagan gods were insurmountable. They worshiped idols because they learned to do so through their family and friends, and they really had no other choice.

和合本 12:3 所以我告訴你們、被 神的靈感動的、沒有說耶穌是可咒詛的。若不是被聖靈感動的、也沒有能說耶穌是主的。

新漢 12:3 所以我要讓你們知道，被神的靈感動而說話的，沒有一個人會說「耶穌該受詛咒」；若不是被聖靈感動，也沒有一個人能說「耶穌是主」。

NLT 12:3 So I want you to know that no one speaking by the Spirit of God will curse Jesus, and no one can say Jesus is Lord, except by the Holy Spirit.

- 這裡保羅提醒那些有異教背景的第一代哥林多信徒，要很小心那些所謂的超自然的能力。保羅繼續上一節的解釋：說明了超自然的能力不一定皆出自聖靈，也可能來自邪靈，哥林多信徒要先分辨恩賜（屬靈的東西或人）的來源。

真、假的靈，主要的分別在於對基督耶穌的態度。

參 約14：26；上帝的靈也就是耶穌的靈，是‘父因我的名所要差來的聖靈’；故此‘他要榮耀我，因為他要將受於我的、告訴你們。’(約16:4)。這從上帝而來的聖靈，怎麼能說耶穌是可咒詛呢？

問題：為甚麼保羅要這樣提醒哥林多信徒？

原因：若仔細讀哥林多前書，你會發現哥林多信徒十分渴慕說方言的恩賜，有些具有這等恩賜的信徒甚至輕看其他肢體。結果是：

- 他們忽略了其他的屬靈恩賜；
- 他們盲目地追求說方言的恩賜；因此而被邪靈附身而說出一些看似是從神而來的方言但實際是邪靈的說話

12:4-11屬靈恩賜的本質、功用與類別

和合本 12: 4-6

4 恩賜原有分別、聖靈卻是一位。

5 職事也有分別、主卻是一位。

6 功用也有分別、神卻是一位、在眾人裏面運行一切的事。

新漢 12: 4-6

4 恩賜有多種，卻是同一位聖靈所賜；

5 職分有多種，卻是事奉*同一位主；

*事奉：這裏的「職事」強調的是「服侍」，加上這裏用「主」，所以這裏省去的動詞應該不是「賜」，而是「事奉」。

6 成效*有多種，卻是同一位神在萬人中運行萬事。

*成效：原文強調的是「工作的果效」。

NLT 12: 4-6

4 There are different kinds of spiritual gifts, but the same Spirit is the source of them all.

5 There are different kinds of service, but we serve the same Lord.

6 God works in different ways, but it is the same God who does the work in all of us.

在解釋12:4-6前，讓我們先看在新約聖經裡提及有關恩賜的字詞及其相關的用法：

在新約聖經中，有兩個字是經常用來表示“恩賜”的：

第一個字是 “CHARISMA” {χάρισμα} – 此字是單數

第二個字是 “CHARISMATA” {χαρισμάτων} – 此字是複數

“CHARISMA” 此字原文是解作“禮物” (Gift)

若仔細分析, 此字 (CHARISMA) 是由 ”CHARIS” 與 “MA” 組成的; ”CHARIS” 就是 “恩典” 的意思, 是從神而來的. 而“MA” 的意思是 “行動”.

故 “CHARISMA” (恩賜) 就是神把祂的恩典 (CHARIS), 藉 祂自己的行動, 賜給相信祂的人.

值得我們注意的是: “CHARISMA” 用於聖經中時,

- 往往是用於有關救恩的經文上. 例如: 羅 5:15 上 (盼望不至於羞恥・因為所賜給我們的聖靈...)及 6:23 (因為罪的工價乃是死・惟有 神的恩賜、在我們的主耶穌基督裏、乃是永生。)
- 或是指 上帝所給予人的憐憫 或 恩典 用的; 例如: 林前 1:7 (以致你們在恩賜上沒有一樣不及人的・等候我們的主耶穌基督顯現・)⇒(NIV: do not lack any spiritual gift)

而“CHARISMATA” 則主要是用於描述由聖靈所賜的屬靈恩賜

例如:

- 林前 12 : 4 (NIV: There are different kinds of gifts, but the same Spirit distributes them.)
- 羅 12 : 6 (NIV: We have different gifts, according to the grace given to each of us. If your gift is prophesying, then prophesy in accordance with your faith;)

除了以上所說的兩個字外；下述的字也被聖經用作描述恩賜：

- “πνευματικός; PNEUMATIKOS — 意思是屬靈的東西；在林前 1 2 : 1 及 1 4 : 1 譯作 「屬靈的恩賜」
- “δῶμα; DOMA” (單數) 腓 4 : 1 7 及 “δῶματα; DOMATA” (複數) - 弗 4 : 8 ; 意思是禮物。
- “δωρεά; DOREA” (單數) - 意思是禮物; 是譯為恩賜的一個常用字 (參：約 4 : 1 0 ; 徒 2 : 3 8)

恩賜與恩典的關係

參林前 1 : 4 - 7 及羅 1 2 : 6

很明顯地恩賜是神的恩典彰顯在其子民身上的一種方式；明符其實地恩賜是一種源自神的恩典； 並且表明神恩典的白白賜予。

誰給予屬靈恩賜？

參林前 1 2：1 1，我們可知恩賜是聖靈按己意分給各人（信徒）的。

誰可擁有屬靈恩賜？

每一位真正相信主耶穌，悔改得救的信徒都必定擁有聖靈所賜給他們的恩賜（參彼前 4：1 0 各人要照所得的恩賜彼此服事、作 神百般恩賜的好管家。）

按照聖經的指引下，屬靈恩賜”可被定義為：

一些**特殊**的裝備；

籍著 **神**的**恩典**；

由**聖靈**賜下；

給**每一個**信徒；

為**服侍**教會；

使到教會能在**質**，**量**及**組織**上都有增長。

在探討了屬靈恩賜的定義之後，讓我們回到12:4-6 的解釋：

- 12:4 告訴我們：屬靈恩賜雖有不同，但都是出自同一位聖靈。
- 12:5 **職事**：原文是：διακονία；**Transliteration**: diakonia 簡意是：1) 調解，任務；2) 服事，服務；3) (為大眾的) 服事，職份；4) 幫助，支援；5) 行政事務 (作助手或幫手) ⇒ 在希羅社會是指各類型的社會工作，如侍候進餐、文職、甚至為窮人募捐等。這給我們知道在教會中弟兄姊妹應按照他自己所得之屬靈恩賜去服事教會；故在教會有不同的事奉崗位；但都是同服事一位主。

12:6 **功用**：原文是：ἐνέργημα；**Transliteration**: energēma；簡意是：(展現能力的) 活動；原文有”effect operation”；**NIV 譯作”working”**；意即“功能”或“得出來的果效” ⇒ 全句意思是：信徒透過聖靈所給予他們的屬靈恩賜在不同的崗位上事奉會產生不同的功用及果效；這都是同一位上帝在不同的信徒中所作的彼此配搭而產生的果效。

和合本 12:7 聖靈顯在各人身上、是叫人得益處。

新漢 12:7 聖靈彰顯*在各人身上，為要使人得益。*

*聖靈彰顯：保羅在這裏不用「恩賜」，改用「聖靈彰顯」，明顯是要把兩者等同；換句話說，所*有恩賜均反映聖靈的工作和同在。全節或譯作「神讓聖靈彰顯在各人身上，是要大家都得益處。」

NLT 12:7 A spiritual gift is given to each of us so we can help each other.

顯：原文是：φανέρωσις；Transliteration: phanerosis；簡意是：顯示，宣布；英文大都譯作 manifestation (making visible or observable

益處：原文是：συμφέρω；Transliteration: sympherō；簡意是：1) 放在一起；2) 幫助，有用，給好處 參 The Complete Word Study Dictionary – New Testament : used in an absolute sense: to be profitable, advantageous, to contribute or bring together for the benefit of another.

思想與反省：

- 您知道自己有甚麼屬靈恩賜？
- 您如何看屬靈恩賜？
- 您如何運用您的屬靈恩賜？
- 聖靈賜給每一個信徒屬靈恩賜的目的是甚麼？
- 教會的肢體能因你所運用的屬靈恩賜得著益處嗎？
- 屬靈恩賜運用得合宜與被誤用會對教會有甚麼影響？